



No. 35

N° 35

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
April 28, 2008

Daytime Meeting - Sessional Day 42
Evening Meeting - Sessional Day 43

Lundi
28 avril 2008

Séance de l'après-midi - jour de session 42
Séance du soir - jour de session 43

1st Session
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table a Report of the Ombudsman of Ontario, entitled "Don't Let the Sun Go Down on Me: Opening the Door on the Elton John Ticket Scandal: Investigation into City of Greater Sudbury Council Closed Meeting of February 20, 2008" (Sessional Paper No. 132).

MOTIONS

Mr. Caplan moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, April 28, 2008, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

MOTIONS

M. Caplan propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Aggelonitis	Dhillon	Lalonde	Qaadri
Albanese	Dombrowsky	Leal	Ramal
Arthurs	Duguid	Levac	Ramsay
Balkissoon	Duncan	Mangat	Rinaldi
Bentley	Flynn	Matthews	Ruprecht
Best	Fonseca	Mauro	Sandals
Brotten	Gravelle	McNeely	Smith
Caplan	Hoy	Meilleur	Sousa
Carroll	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Chan	Jeffrey	Naqvi	Watson
Colle	Kular	Oraziotti	Wynne
Crozier	Kwinter	Pupatello	Zimmer

NAYS / CONTRE - 14

Chudleigh	Jones	Miller	Munro
Dunlop	Kormos	(Hamilton East–Stoney Creek)	Prue
Hardeman	Marchese	Miller	Savoline
Horwath		(Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
			Yakabuski

With unanimous consent, following remarks by Mr. Duguid, Mr. Arnott, and Mr. Kormos, the House observed a moment of silence regarding the Day of Mourning for Workers Killed and Injured on the Job.

PETITIONS

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Flynn.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Mrs. Munro and Mr. Yakabuski.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

PÉTITIONS

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal.

Petition relating to promoting the development of a special, fixed permit as proposed by the Bikers Rights Organization (Sessional Paper No. P-74) Mr. Brown.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle and Mr. Levac.

Petition relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) Ms. Horwath.

Petition relating to enforcing the Smoke-Free Ontario Act and the Tobacco Tax Act (Sessional Paper No. P-89) Mr. Murdoch.

Petitions relating to reinstating a one-way disclosure veto to protect the privacy of adopted survivors of child abuse (Sessional Paper No. P-90) Mr. Hardeman and Ms. Jones.

The Deputy Speaker (Mr. Crozier) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills on Sunday, April 27, 2008.

Bill 8, An Act to amend the Education Act.

Bill 16, An Act to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000.

Bill 66, An Act to resolve labour disputes between the Toronto Transit Commission and Local 113, Amalgamated Transit Union, Lodge 235, International Association of Machinists and Aerospace Workers, and Canadian Union of Public Employees, Local 2.

Le vice-président, M. Crozier avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants le Dimanche 27 avril 2008.

Projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Projet de loi 16, Loi modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels.

Projet de loi 66, Loi visant à régler les conflits de travail entre la Commission de transport de Toronto et la section locale 113 du Syndicat uni du transport, la section locale 235 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale et la section locale 2 du Syndicat canadien de la fonction publique.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on April 22, 2008, the Deputy Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor,

Le Vice-Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 22 avril 2008, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Aggelonitis	Delaney	Leal	Ramal
Albanese	Dhillon	Levac	Ramsay
Arthurs	Dombrowsky	Mangat	Rinaldi
Balkissoon	Duguid	Matthews	Ruprecht
Bartolucci	Duncan	Mauro	Sandals
Bentley	Flynn	McNeely	Smith
Best	Fonseca	Meilleur	Smitherman
Bradley	Gerretsen	Milloy	Sorbara
Broten	Gravelle	Moridi	Sousa
Brown	Hoy	Naqvi	Takhar
Bryant	Jaczek	Oraziotti	Van Bommel
Caplan	Jeffrey	Pendergast	Watson
Carroll	Kular	Phillips	Wynne
Chan	Kwinter	Pupatello	Zimmer
Colle	Lalonde	Qaadri	

NAYS / CONTRE - 22

Arnott	Horwath	Miller	Savoline
DiNovo	Hudak	(Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Dunlop	Jones	Munro	Sterling
Elliott	Kormos	Murdoch	Tabuns
Gélinas	Marchese	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	Miller	Prue	
	(Hamilton East–Stoney Creek)		

And the Bill was accordingly read the second time and was Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the Amendment to the motion to amend the Standing Orders.

After some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 6 NAYS - 30

The debate continued and, after some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 6 NAYS - 30

Après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 6 CONTRE - 30

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 6 CONTRE - 30

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39 a) DU RÈGLEMENT**

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated April 25, 2008 (No. 133) (Tabled April 25, 2008).

Order in Council number 573/2008, dated April 26, 2008, reconvening the 1st Session of the 39th Parliament on Sunday, April 27, 2008 to deal with a matter of public interest (No. 136) (Tabled April 27, 2008).

Provincial Judges Remuneration Commission, and Certificate of Adoption of the Joint Submissions of the Judges' Associations and the Crown, Annual Report of the Sixth and Seventh Triennial (No. 134) (Tabled April 25, 2008).

QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 25, 26, 27, 28, 32, 33, 34, and 35.